



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC
NIGAULT

DE LA MUNICIPALITÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du Conseil du Territoire Non-Organisé du Lac Nigault du comté de Pontiac tenue le mercredi 19 juin 2019 à compter de 18h34, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the Non-Organized territory of the Regional County Municipality of Pontiac, held on Wednesday, June 19, 2019 at 6:34 p.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mrs. Jane Toller and to which are present:

Présences : M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Régent Dugas, Directeur du territoire
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
Mme Kim Lesage
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
M Serge Newberry, Le conseiller régional
Mme Danielle Newman
M. Brent Orr, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
M. David Rochon, Le conseiller régional
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

Absences : Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale
M. Allard Gaston, Le conseiller régional

Présence de Mme Debbie Laporte, mairesse suppléante de la municipalité de Fort-Coulonge, en remplacement de M. Gaston Allard, maire de la municipalité de Fort-Coulonge.

Présence de M. Jérémie Vaillancourt, Conseiller aux communications.

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 3 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 4 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING
- 5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 6 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN FORESTIER LAC 10 MILLES
- 7 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

TNO-2019-06-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu d'ouvrir la rencontre du TNO à 18:34.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to open the meeting of the TNO at 6:34 p.m.

CARRIED

TNO-2019-06-02 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par le Conseiller régional M. John Armstrong et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to adopt the agenda.

CARRIED

3 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Une question d'un citoyen est posée concernant la réparation du chemin du lac Jim et des renseignements sont fournis par M. Régent Dugas concernant la gestion des travaux de réfection. M. Dugas indique que les travaux réalisés permettront d'atteindre le KM 72 avec un travail complet.

Une question subséquente est posée par le même citoyen concernant l'entretien du chemin du lac Jim après la réparation. M. Dugas fournit les renseignements pertinents à cet égard (entrepreneur/niveleur).

Une citoyenne adresse une autre question au Conseil au sujet du TNO, demandant si le TNO est une route publique, une route que

tout le monde peut emprunter. M. Dugas répond que toutes ces routes faisant partie du TNO sont des routes publiques, à l'exception des routes situées sur la ZEC où des frais sont exigés.

Une quatrième question est adressée par un citoyen concernant les chemins du ZEC étant difficiles à naviguer (les chemins sont 'rough'), mentionnant la présence d'arbres sur les chemins et disant que quelque chose ne va pas. M. Dugas précise que les territoires de ZEC's/pourvoiries ont un gestionnaire, un droit est accordé à ceux-ci. Les gestionnaires de pourvoiries peuvent demander une entente de partenariat entre eux et la MRC mais la MRC ne peut pas investir seule.

non-official translation

A question from a citizen is asked regarding the repair of Jim's Lake road and information is provided by Mr. Régent Dugas concerning the management of the repair work. Mr. Dugas indicates that the work conducted will allow to reach KM 72 with a complete job. A subsequent question is posed by the same citizen in regards to the maintenance of Jim's Lake road following the repair. Mr. Dugas provides the relevant information (contractor/grader).

An additional question is addressed to Council by a citizen about the TNO, asking if the TNO is a public road, a road that everyone can drive on. Mr. Dugas responds that all these roads part of the TNO are public roads, with the exception of the roads located on the ZEC'S where a fee is required.

A fourth question is addressed by a citizen concerning the roads of the ZEC being difficult to navigate ('the roads are rough'), mentioning the presence of trees on the roads and that something isn't right. Mr. Dugas pointed out that the ZEC's/outfitter territories have a manager, a right is granted to them. Outfitter managers may request a partnership agreement between them and the MRC, but the MRC cannot invest alone.

TNO-2019-06-03 4 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE |
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Gilles Dionne et résolu d'adopter le procès-verbal de la réunion du mercredi 15 mai 2019.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to adopt the minutes of the meeting of Wednesday, May 15, 2019.

CARRIED

TNO-2019-06-04 5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par le Conseiller régional M. James Gibson et résolu

d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 31 802.79\$.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. James Gibson and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$31 802.79.

CARRIED

TNO-2019-06-05 6 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN FORESTIER LAC 10 MILLES

Attendu que la MRC de Pontiac a adopté une politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiresources sur les terres du domaine de l'État (C.M. 2018-04-21);

Attendu que selon l'article 5.4 de la politique, la MRC de Pontiac pourra être partenaire pour un projet de réfection avec le gestionnaire d'un territoire de Pourvoirie conditionnellement à la signature d'une entente pour définir le rôle et responsabilité de chacun;

Attendu que la MRC de Pontiac a reçu une demande de contribution financière pour la réfection du chemin 10 milles localisé dans la Pourvoirie du lac 10 milles dans le TNO, secteur de Rapides des Joachims;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Alain Gagnon et résolu d'accepter la demande de financement en conformité avec la politique de la MRC concernant les travaux de réfection sur un chemin multiusages localisé dans un territoire de Pourvoirie dans le TNO jusqu'à un maximum de 20 000\$. Cette contribution financière prendra la forme de l'achat et la livraison de ponceaux. Il est également résolu de mandater le directeur général Monsieur Bernard Roy à signer protocole d'entente de financement avec le propriétaire de la Pourvoirie du lac 10 Milles.

ADOPTÉE

non-official translation

FINANCING REQUEST FOR 10 MILE LAKE FOREST ROAD

Whereas the Pontiac MRC has adopted a policy concerning the financing of work for the maintenance and rehabilitation of multi-resource forest roads on lands on lands of the Domaine of the State (C.M. 2018-04-21);

Whereas, according to article 5.4 of the policy, the Pontiac MRC may be a partner for a rehabilitation project with the manager of an outfitting territory, provided that an agreement is signed to

define the role and responsibility of each party;

Whereas the MRC Pontiac has received a request for a financial contribution for the rehabilitation of the 10 mile lake road located in the Pourvoirie du lac 10 miles in TNO, Rapides des Joachims sector;

It is moved by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and resolved to accept the funding request in accordance with the MRC's policy regarding rehabilitation work on a multi-purpose road located in an outfitting territory in TNO up to a maximum of \$20,000. This financial contribution will take the form of the purchase and delivery of culverts. It is also resolved to mandate the General Manager, Mr. Bernard Roy, to sign a financing agreement with the owner of the Pourvoirie du lac 10 Milles.

CARRIED

TNO-2019-06-06 7 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Colleen Larivière et résolu de lever l'assemblée du TNO à 18h50.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved to adjourn the meeting of the TNO at 6:50 p.m.

CARRIED

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-
trésorier

Jane Toller
Préfète